



language technology business association

Visibility for the European Industrial LT Landscape at META-FORUM 2011

Jochen Hummel

Budapest — Jun 27, 2011

challenges of the It industry



- Academic product approaches
- Hard to understand for the layman
- Regional fragmentation
- Add-on to translation agencies
- Unclear, mixed business models
- Lack of success stories



Not an established software category!

no success stories?



■ TRADOS eDiscovery

Content Management

Autonomy[®]

The Leader in Meaning Based Computing

Enterprise Search

Language
Technology??

what's really visible?



Google codeslate

Spring cleaning for some of our APIs

Google groups

Zipped versions of the pages and files associated with this group will be available for download until August 31, 2011. After this date, this feature and the zip file downloads will be turned off permanently. [Download](#)

what do investors see?



TechCrunch

What's Hot: [Android](#) | [Apple](#) | [Facebook](#) | [Google](#) | [Groupon](#) | [Microsoft](#) | [Twitter](#) | [Zynga](#)

MyGengo Raises \$1 Million To "Own" Translation

Alexia Tsotsis
Jun 20, 2011



Translation
financial
We
platform

Üppige Kapitalspritze: Acton steigt beim Übersetzungsdienst tolingo ein

von **Alexander Hüsing** Freitag, 20. Mai 2011 4 Kommentare



EXKLUSIV Seit den sehr bescheidenen Anfängen in einem Hamburger Gründerzentrum begleitet deutsche-startups.de den Übersetzungsdienstleister [tolingo](http://www.tolingo.de) (www.tolingo.de). Inzwischen hat sich das kleine Start-up zu einem beachtlichen Unternehmen mit dutzenden Mitarbeitern und diversen Länderablegern (unter anderem in Frankreich, Polen und Italien) entwickelt. Für weitere Expansionspläne ist dank einer kürzlich abgeschlossenen Finanzierungsrunde, bei der [Acton Capital Partners](#) einstieg und sich stattliche 20 % der tolingo-Anteile sicherte, nun gesorgt. Bei der bisher nicht offiziell verkündeten Finanzierungsrunde sind zudem die Altgesellschafter [Neuhaus Partners](#) (17,5 %) und die KfW (14 %) an Bord. Im Zuge dieser Finanzierungsrunde soll dem Übersetzungs-Start-up, das mit einer Bewertung von 35 Millionen Euro auf Investorensuche ging, [Kapital](#) im hohen siebenstelligen Bereich zugeflossen sein.

introducing It biz association



- Founding dinner last September in Brussels



- www.ltba.org launched in March
- Moderate interest
- Structured online presentations launch soon
- Online product demo API

- SMEs with focus on language technology. Later also large corporations and companies with wider range.
- Form an active organization to create a strong industry image. Drive communication internally and externally to promote collaboration and business.
- Establish Language Technology as a recognized software product category.

visibility thru online presentations



Language Technology Business Association

HOME > ACCOUNT > COMPANY

TMpro

ABOUT > PRESENTATION > DEMO >

TMpro

Automate your Trademark Translations –
Automatic online translation of list of trademark Goods & Services.

01 / 10

- MEMBERS
- PRODUCTS
- SERVICES
- PROJECTS

- MY ACCOUNT
- ABOUT
- CONTACT

online demo api



Language Technology Business Association

HOME > ACCOUNT > COMPANY

TMpro

ABOUT > PRESENTATION > DEMO ▾

Input

Enter a goods & services description, then select input language and class to translate it into English.

Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, elektrische und elektronische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und/oder Wiedergabe von Ton, Bild und Daten aller Art; Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Computerperipheriegeräte einschließlich Modems; bespielte und unbespielte maschinenlesbare Datenträger aller Art; Computerprogramme einschließlich Datenverarbeitungsprogramme und Spielprogramme für Computer;

Input Language

Goods&Services Class

PROCESS >

Result

scientific, navigation, surveying, electric and electronic, photographic, cinematographic, optical, weighing, measuring, signal-, control, life-saving and teaching apparatus and instruments (included in class 9); Apparatus for recording, transmission and/or reproduction of sound, image and data of all kinds; calculating machines, data processing equipment and computer; computer peripheral devices including modems; prerecorded and unrecorded machine-readable data carriers of all kinds; Software including Data processing programmes and game programs for computers;

MEMBERS

PRODUCTS

SERVICES

PROJECTS

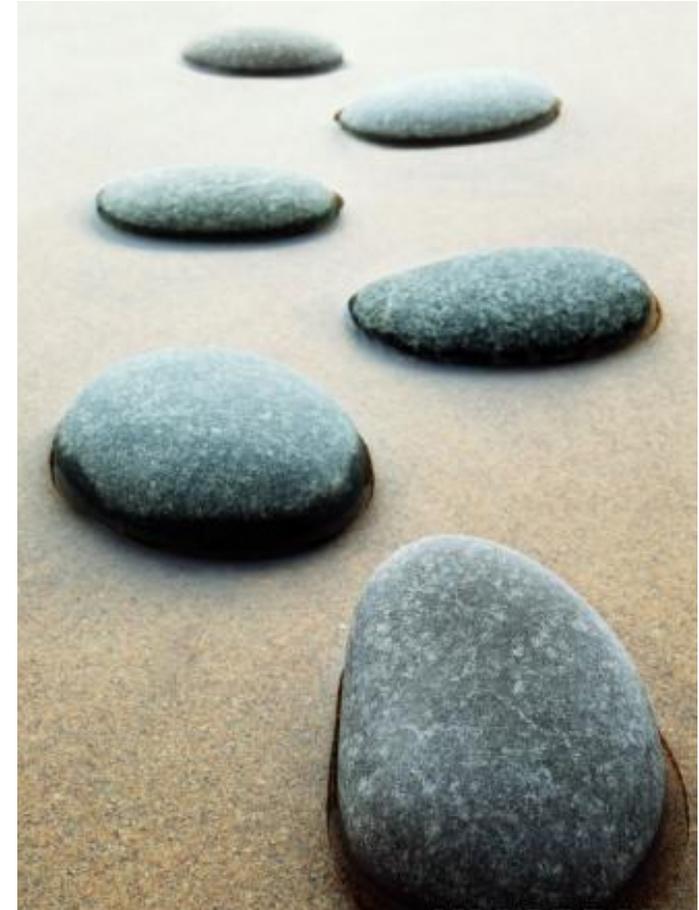
MY ACCOUNT

ABOUT

CONTACT

next steps & needs

- Promote site and sign-up members
- Find driving enthusiasts
- Found non-profit organization
- Organize first member meeting
- Decide on and find funding
- Agree on future direction



language technology business association

www: ltab.org

email: ltabOrg@gmail.com

twitter: [@ltbaOrg](https://twitter.com/ltbaOrg)

fb page: language technology business association

Jochen Hummel

email: jochen@esteam.se

twitter: [@JochenHummel](https://twitter.com/JochenHummel)

live: Berlin-Mitte